

❖ 每週堂區通訊截至日期時間：星期五 6:00PM 前

Ellen Chien 簡麗珍: olcpm@yahoo.com 或 516-945-0557 / 615-858-4342 (24 小時傳真)

❖ 如遇緊急情況，需要聖事服務，而不能馬上聯絡到本堂神父，請致電 鄧志好 Clare Tang 301-251-7831 或 孫達源 John Sun 703-802-3196 (華埠) 或 高紹學 Joseph Kao 301-251-6742 (洛城)

❖ 送聖體服務：如您的家人或朋友需要送聖體服務 (如病人、長者、和產婦)，請聯絡送聖體員或阮神父

或 孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689 (華埠) 或 蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127 (洛城)。

❖ 嬰兒領洗須知：事前父母至少早一個月聯絡阮神父，以安排相關課程和禮儀。

❖ 辦理結婚須知：決定各項細節前，先與阮神父商量結婚日期，並於結婚前六個月接受相關輔導課程。

	洛城	華埠
堂區會議長	高紹學 Joseph Kao 301-251-6742	孫達源 John Sun 703-802-3196
堂區會議副議長	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
禮儀組	江國富 Vincent Chiang 301-762-8455	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831
聖歌團練唱	週五 7:30 pm 毛俊生 301-838-4501	每月第三主日 1:45-4:00 pm (音樂室)
送聖體服務	蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127	孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689
治喪服務	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	梅文富 Joe Moy 703-698-0482
傳道組	歐陽佳修 301-762-0664 (暫代)	吳綺嫻 Carolyn Ng 301-474-3046
慕道班	成人：每月第一、二、三週主日中午	成人：每主日彌撒前；青少年：每主日彌撒前
兒童道理班	主日下午 歐陽佳修 301-762-0664	每主日彌撒前：3-5 歲班：第二、四主日(主日學室)
服務組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	鄧杜淑妍 Eileen Tang 202-390-0868
無家可歸晚餐		每月第一週六 5:30 pm 梅文富 Joe Moy 703-698-0482
福傳組	高紹學 Joseph Kao 301-251-6742	
靈修組	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831(暫代)
經委會	彭永泰 Charles Peng 703-222-5685	司徒余海燕 Cecilia Soohoo 703-323-8087
會計	晏麗華 Yen Brennan 301-530-1746	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
出納	高紹學 Joseph Kao 301-251-6742	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
堂區網頁	Jason Mao (jason.mao@gmail.com)	
<b>信 仰 聚 會 小 團 體 (國語 - Mandarin)</b>		
每月第一週六 7:00-9:00pm	光臨聖神同禱會	古旭輝、劉美惠 301-610-0653
不定期	長青會聚餐	宋亞伯、尹華第 301-929-8254
不定期	洛城祈禱會	王秩秋 Paul Wang 301-984-1985
每月第四週六 7:30-9:30pm	洛城 St. Raphael 查經班	高紹學 Joseph Kao 301-251-6742
每月第二及第四主日 1:00-3:00pm	Young professional Group	梁維中 Vei-Chung Liang 301-963-1911
每月第二及第四個週五 7:30pm	維州家庭種子查經班	陳菊蘭 Rita Costa 703-924-7030
每週二下午 1:00-2:30pm	曉明之星聖母軍	顏惠玲 Anna Nhan 703-671-1866
每週三上午 9:30am	洛城祈禱小組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103
<b>信 仰 聚 會 小 團 體 (廣東話 - Cantonese)</b>		
每月第二週六 8:00 pm	馬州 Gaithersburg 區	徐周寶翹 Ida Hsu 301-774-3845
每月第三週六 7:15 pm	維州 Fairfax 區	陸友才 Helena Luk 703-569-3924
每月第四主日 2:00-4:30pm	朝聖者 Pilgrims	陳爾宏 Tony Chan (hinwang@hotmail.com)
每月最後一個週四 11:00am	維州慈母心豐晚餐祈禱會	孫達浩 703-690-9689
<b>English Ministry</b>		
Every Other Week	Youth Group/Young Adult	Liz Hum 301-468-6127
Once per Month (Saturday)	Everlasting Married Catholic Couples	Ben Ou Yang 301-762-0664
Once per Month (Saturday)	YMCA	Theresa Liu 301-762-8886



# 中華聖母傳教中心

## Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

### 2008 年 12 月 21 日將臨期第四主日 (乙年)



#### 本主日讀經

撒下 2 Samuel 7:1-5,8-12.,14,16  
聖詠 Psalm 89:2-3,4-5,27,29  
羅馬 Romans 16:25-27;  
路加福音 Lukel:26-38

#### 下主日讀經 聖家節

創 Genesis 15:1-6,21:1-3  
聖詠 Psalm 105:1-2,3-4,5-6,8-9  
希伯來 Hebrews 11:8,11-12,17-19  
路加福音 Luke 2:22-40

主任司鐸  
聖言會阮德賢神父 Fr. Nick Hien Nguyen, SVD

中心網站  
<http://www.ourladyofchina.net>

#### 彌撒時間

華府聖瑪利天主之母堂  
St. Mary, Mother of God Church  
727 Fifth Street NW, Washington, DC 20001  
主日彌撒 Sunday 11:30AM  
告解時間：主日 11:00AM 或聯絡神父  
玫瑰經：彌撒後於音樂室  
每月第一及第三主日 (彌撒後-禮堂) 午膳分享  
平日彌撒：每星期一 7:30PM (傳教中心)

洛城聖瑪利小堂  
St. Mary's Catholic Church  
Our Lady's Chapel  
520 Veirs Mill Rd., Rockville, MD 20852  
主日彌撒 Sunday 3:00PM  
告解時間：主日 2:30PM 或聯絡神父

## 神父的話

### 好消息！壞消息？

天主的聖言經常似乎是給我們帶來壞消息，因為當天主聖言進入我們生命時，往往要求我們極端轉變，更改我們的計劃，甚至粉碎我們的夢想。

正如加比額爾天神向聖母瑪利亞顯現時的情況一樣，告訴她將要成為天主子的母親的消息。她的夢想若瑟在納肋助渡寧靜的生活瞬刻便消逝了。她開始召喚天主救贖世界的計劃，作為救世主的母親。對聖母瑪利亞來說，一個開始是壞的消息最後變成了好消息。那麼聖母瑪利亞怎樣把壞消息轉變為好消息呢？

聖母瑪利亞的感應可以分作三個時刻。第一個時刻是充滿恐懼，混亂，甚至反叛。當她聽到天神報訊的時候，她感覺十分困擾。她恐懼和抗議。她回答說：「既然我沒有一個男人，這怎麼可能呢？」跟着第二個時刻是反省和祈禱。她再三思慮天神的喜訊。她懷着開放的精神和靜默的氣氛，聆聽天神的解釋。從其他人生活中的啓示，她鑑別到天主的運作。她相信和信任天主。第三個時刻就是喜悅地接受天主的聖言：「請看，我是主的僕婢。願您的旨意成行在我身上」。

在我們方面，天主聖言來臨的時候，開始亦可能是壞消息。但是我們亦可以跟聖母瑪利亞一樣，把壞消息改變為好消息。如果我們要效法聖母，就必須透過她體驗的三個時刻去回應天主的聖言：恐懼和混亂，反省和祈禱，喜悅的回應和接納。

聖誕就是天主自己把壞消息變作好消息；我們原祖在伊甸樂園犯罪的壞消息，變為天主誕生在我們中間的好消息。願聖誕的慶典使我們學習怎樣把壞消息改變為好消息，使我們成為好消息的使者。

聖言會總會長 東尼 培理雅 神父

## 本週每日讀經及瞻禮

12/22(一)	撒 1:24-28; 詠 Ps: 撒 1:28-32; 路 Lk 1:46-56
12/23(二)	索 3:1-2,9-13; 詠 Ps 34; 瑪 Mt 21:28-32
12/24(三)	創 Gs 49:2,8-10; 詠 Ps 72; 瑪 Mt 1:1-17
12/25(四)	耶 Jh 23:5-8; 詠 Ps 72; 瑪 Mt 1:18-24
12/26(五)	民 Js 13:2-7; 詠 Ps 71; 路 Lk 1:5-25
12/27(六)	依 Is 7:10-14; 詠 Ps 24; 路 Lk 1:26-38

## 堂區佈告欄(12月21日)

團體將於將臨期間至新年活動表如後，請踴躍參與：

### 12月24日(星期三)聖誕前夕

#### Christmas Eve

##### 洛城 Rockville

7:30PM - 報佳音

Caroling at Church

報佳音後子夜彌撒

Midnight Mass開始

##### 華埠 Chinatown

5:30PM - 報佳音

Caroling at Mt. Carmel

6:00PM - 每家一菜

聚餐Pot-luck dinner

9:00PM - 子夜彌撒

Midnight Mass

\*\*如有需要,聚餐後

可找神父辦告解\*\*

### 12月25日(星期四)聖誕節 Christmas Day

#### 洛城 Rockville

3:00PM -

聖誕日間彌撒

Christmas Mass

彌撒後在 Parish

Hall有茶點招待

#### 華埠 Chinatown

11:30AM -

聖誕日間彌撒

Christmas Mass

；蔡素燕：301-468-6127；尹華第：301-929-8254。

❖ 12月29日，傳教中心的週一平日彌撒暫停乙次。

❖ 1月11日有第二次奉獻，是為美國國內黑人及印地安人傳教 National Collection for Black & Indian Mission。希望教友們及早準備慷慨解囊。

❖ 舊金山總主教區將出版中英對照的新約聖經，12/31/2008 以前訂購每本\$5.00，之後每本\$9.00，意者請洽江行文或王秩秋或歐潤年或孫達源。

❖ 教友黃寶玲罹患乳癌，正在接受化療，請大家為她的健康及家人祈禱。

❖ 恭賀唐筱娜的女兒于志英，於十月份喜獲掌珠；恭賀高紹舉、何平喜獲金孫；教友婁世鐘和李鳳麟的女兒婁天韻於十一月二十五日喜獲一子，取名 Tai；請團體為新生兒與家人祈禱，也與升級為祖父母的兄弟姐妹們同歡。

❖ 請為經濟蕭條下受波及的家庭祈禱，求主特別護佑他們，能及早得到改善。

### 團體12-14的奉獻：

華埠:	1 <sup>st</sup> \$948.00 2 <sup>nd</sup> \$355.00
洛城:	12/13 Retreat 1 <sup>st</sup> \$1,008.00 2 <sup>nd</sup> \$568.00
光啟:	1 <sup>st</sup> \$277.00 2 <sup>nd</sup> \$82.00



### 華埠 Chinatown 天主之母堂

\*\* 歡迎提供飯後甜點 Desserts are welcome \*\*

❖ 洛城組於聖誕節當天下午三點彌撒後，於Parish Hall舉行慶祝聖誕茶會及十二月慶生會，歡迎教友提供水果或點心，請聯絡蔡素燕：301-468-6127，也歡迎闔家參與共慶耶穌聖誕。

❖ 長青會定於1月11日(星期天)中午12點，在“福星美食”餐廳聚餐，慶祝新春。地址：576 North Frederick Ave. Gaithersburg, MD 20877。意者請事先報名，以便統計人數。聯絡電話：高紹舉：301-251-6742